

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1992 Nr. 147

A. TITEL

*Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale samenwerkingsverbanden of autoriteiten, met bijlage;
Brussel, 12 september 1986*

B. TEKST

De gecorrigeerde Nederlandse en Franse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 1991, 45. De bijlage zoals deze op 12 november 1991 is bijgewerkt is afgedrukt in rubriek J hieronder.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1991, 45.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1991, 45.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1991, 45.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1986, 160 en *Trb.* 1991, 45 en 88.

In overeenstemming met artikel 9 van de Overeenkomst heeft België in 1991 aan de Secretaris-Generaal van de Benelux Economische Unie medegedeeld dat de bijlage bij de Overeenkomst wat België betreft, is gewijzigd. De tekst van de bijlage zoals op 12 november 1991 bijgewerkt luidt als volgt:

Bijlage

Verwijzing naar het intern recht van de 3 landen als bedoeld in artikel 2 van de Overeenkomst

Luxemburg

- Grondwet van het Groothertogdom Luxemburg van 17 oktober 1868
- Decreet van 14 december 1789 betreffende de instelling van de gemeentebesturen
- Decreet van 16-24 augustus 1790 betreffende de rechterlijke organisatie
- Wet van 16 vendémiaire AN V (7 oktober 1796), waarin wordt bepaald dat gestichten het vruchtgebruik van hun bezittingen behouden en regels worden gegeven voor het beheer ervan
- Koninklijk-Groothertogelijk besluit van 11 december 1846 betreffende de reorganisatie en het statuut van liefdadigheidsinstellingen
- Wet van 26 juli 1986 houdende
 - a. invoering van het recht op een gewaarborgd minimum-loon;
 - b. oprichting van een nationale dienst voor sociale actie;
 - c. wijziging van de wet van 30 juli 1960 over de oprichting van een nationaal solidariteitsfonds
- Gemeentewet van 13 december 1988
- Wet van 14 februari 1900 betreffende de instelling van verenigingen van gemeenten.

België

- Belgische Grondwet van 7 februari 1831
- Provinciewet van 30 april 1836
- Wet van 5 juli 1956 betreffende de wateringén
- Wet van 3 juni 1957 betreffende de polders
- Organieke Wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn
- Bijzondere Wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen
- Wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap
- Wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales
- Decreet van de Vlaamse Raad van 1 juli 1987 betreffende de werkwijze van, de controle op en de vaststelling van het ambtsgebied van intercommunales
- Decreet van de Waalse Gewestraad van 5 november 1987 betreffende de intercommunale verenigingen waarvan het rechtsgebied de grenzen van het Waalse Gewest niet overschrijdt

Annexe

Références du droit interne des 3 pays visé à l'article 2 de la Convention

Luxembourg

- Constitution du Grand-Duché de Luxembourg du 17 octobre 1868
- Décrets du 14 décembre 1789 relatif à la constitution des municipalités
- Décret des 16-24 août 1790 sur l'organisation judiciaire
- Loi du 16 vendémiaire AN V (7 octobre 1796) qui conserve les hospices dans la jouissance de leurs biens et règle la manière de les administrer
- A.R. grand-ducal du 11 décembre 1846 concernant la réorganisation et le règlement des bureaux de bienfaisance
- Loi du 26 juillet 1986 portant
 - a) création du droit à un revenu minimum garanti;
 - b) création d'un service national d'action sociale;
 - c) modification de la loi du 30 juillet 1960 concernant la création d'un fonds national de solidarité
- Loi communale du 13 décembre 1988
- Loi du 14 février 1900 concernant la création des syndicats de communes

Belgique

- Constitution belge du 7 février 1831
- Loi provinciale du 30 avril 1836
- Loi du 5 juillet 1956 relative aux waterings
- Loi du 3 juin 1957 relative aux polders
- Loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale
- Loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles
- Loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone
- Loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales
- Décret du Conseil flamand du 1er juillet 1987 relatif au fonctionnement des intercommunales, à leur contrôle et à détermination de leur ressort
- Décret du Conseil Régional wallon du 5 novembre 1987 relatif aux intercommunales dont le ressort ne dépasse pas les limites de la Région wallonne

- Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, bekrachtigd door de Wet van 26 mei 1989
- Decreet van de Vlaamse Raad van 7 juni 1989 houdende vaststelling, voor het Vlaamse Gewest, van regelen betreffende de organisatie alsook de uitoefening van het administratief toezicht op de gemeenten
- Decreet van de Waalse Gewestraad van 20 juli 1989 houdende organisatie van het toezicht op de gemeenten, de provincies en de intercommunales van het Waalse Gewest.

Nederland

- Grondwet (Stb. 1983, 15 t/m 51)
 - Wet gemeenschappelijke regelingen (Stb. 1984, 669)
 - Wet Administratieve Rechtspraak Overheidsbeschikkingen (Stb. 1975, 284)
 - Kieswet (Stb. 1951, 290)
 - Gemeentewet (Stb. 1851, 85)
 - Wet openbaarheid van bestuur (Stb. 1978, 581)

 - Wet op de Raad van State (Stb. 1962, 88)
 - Provinciewet (Stb. 1962, 17)
 - Waterstaatwet 1900 (Stb. 1900, 176)
-

- Nouvelle Loi communale du 24 juin 1988, ratifiée par la Loi du 26 mai 1989
- Décret du Conseil flamand du 7 juin 1989 fixant, pour la Région flamande, des règles relatives à l'organisation et à l'exercice de la tutelle administrative des communes

- Décret du Conseil Régional wallon du 20 juillet 1989 organisant la tutelle sur les communes, les provinces et les intercommunales de la Région wallone

Pays-Bas

- Constitution (Stb. 1983, 15 à 51)
 - Loi sur les réglementations communes (Stb. 1984, 669)
 - Loi concernant la juridiction administrative des décisions des pouvoirs publics (Stb. 1975, 284)
 - Loi électorale (Stb. 1951, 290)
 - Loi communale (Stb. 1851, 85)
 - Loi sur la publicité au niveau de la gestion administrative (Stb. 1978, 581)
 - Loi sur le Conseil d'Etat (Stb. 1962, 88)
 - Loi provinciale (Stb. 1962, 17)
 - Loi sur le Waterstaat 1900 (Stb. 1900, 176)
-

Ter uitvoering van artikel 6 van de onderhavige Overeenkomst heeft het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie bij een beschikking van 16 december 1991 een Bijzondere Commissie voor grensoverschrijdende samenwerking ingesteld. De Nederlandse tekst van de Beschikking luidt:

Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie tot instelling van een Bijzondere Commissie voor grensoverschrijdende samenwerking
M(91)19

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,
Gelet op de artikelen 30, 31 en 32 van het Unieverdrag,

Gelet op artikel 6 van de Overeenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale samenwerkingsverbanden of autoriteiten, ondertekend te Brussel op 12 september 1986, dat voorziet in de instelling van een Bijzondere Commissie met het oog op de uitvoering van die Overeenkomst,

Heeft het volgende beslist:

Artikel 1

Er wordt een Bijzondere Commissie voor grensoverschrijdende samenwerking ingesteld. Haar taak is die welke is omschreven in artikel 6 van de Overeenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale samenwerkingsverbanden of autoriteiten, ondertekend te Brussel op 12 september 1986.

Artikel 2

1. Iedere Regering wijst een delegatiehoofd en afgevaardigden aan.
2. Iedere afgevaardigde kan door een plaatsvervanger worden vertegenwoordigd.
3. Iedere afgevaardigde kan zich laten bijstaan door deskundigen. Niet-ambtelijke deskundigen kunnen slechts met toestemming van de drie delegatiehoofden voor een vergadering worden uitgenodigd.
4. Allen zijn ten aanzien van het verhandelde tot geheimhouding verplicht.

Artikel 3

De Bijzondere Commissie brengt jaarlijks verslag uit aan het Comité van Ministers door tussenkomst van de Raad van de Benelux Economische Unie.

Artikel 4

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar ondertekening.

GEDAAN te Brussel, op 16 december 1991.

De Voorzitter van het Comité van Ministers,

(w.g.) H. VAN DEN BROEK

Uitgegeven de *twaaftde* oktober 1992.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK